

# SALGS- OG LEVERINGSBETINGELSER OTRA DANMARK A/S

GÆLDENDE PR. 11. MAJ 2009

## SÆLGERS FORUDSÆTNINGER

Otra Danmark A/S (Sælger) leverer produkter til den danske el-branche. Der kan være tale om lagersalg, dvs. produkter, der af sælger leveres fra et herværende lager, eller skaffevare, dvs. produkter, der indkøbes af Sælger hos en dansk eller udenlandsk leverandør, og af Sælger leveres direkte til Køber efter dennes specifikke ordre.

## 1. ANVENDELSE OG GYLDIGHED

Enhver leverance sker i henhold til nedenstående salgs- og leveringsbetingelser, medmindre disse er fraveget ved udtrykkelig skriftlig aftale.

For Sælger er kun medlemmer af Sælgers direktion, eller personer med særskilt skriftlig fuldmagt fra direktionen, bemyndiget til at indgå aftaler, der afviger fra nærværende salgs- og leveringsbetingelser.

Købers angivelse af særlige vilkår i udbudsmaterialet, ordre m.m. anses ikke som fravigelse af nedenstående vilkår medmindre Sælger skriftligt accepterer disse.

Tilbud fra Sælger bortfalder, såfremt overensstemmende accept fra Køber ikke er Sælger i hænde inden 2 uger fra tilbudets dato.

## 2. TEGNINGER M.V.

Alle tegninger, skitser, tekniske specifikationer m.v. forbliver Sælgers ejendom og må ikke kopieres til tredjepart, medmindre andet er anført i ordrebekræftelsen.

## 3. LEVERING

Levering sker ab Sælgers domicil, medmindre andet er anført i ordrebekræftelsen.

Såfremt leveringen ikke sker til Købers domicil eller anden fast leveringsadresse, vil ordren blive påført et leverancetillæg.

Sælger forbeholder sig ret til delleveringer. Sælger forbeholder sig ret til over- eller underleverancer med indtil 10% af det bestilte kvantum.

## 4. PRISER

Priser gælder ab fabrik eller lager og er ekskl. moms og andre afgifter.

Indtræder der i tidsrummet mellem tilbudsafgivelsen og den faktiske levering ændringer i materialepriser, arbejds lønninger, told, afgifter etc., forbeholder Sælger sig ret til dækning for derved forøgede udgifter. Tilsvarende forbehold gælder med hensyn til fragt- og assuranceudgifter, for så vidt disse efter aftale skal dækkes af Sælger. Opstår forøgede omkostninger som følge af forstyrrelser eller spærring af transportveje etc., er Sælger under samme forhold berettiget til at ændre prisen tilsvarende.

Såfremt der i tilbudet er angivet en valutakurs og/eller råvarepris respektive et råvareindeks, er de nævnte oplysninger af afgørende betydning for Sælgers prisfastsættelse i samme omfang, som ændringer er konstateret på leveringstidspunktet. Ved afgivelse af tilbud er de angivne priser ekskl. emballage.

Leveringer, for hvilke der ikke er aftalt en pris, sker til den af Sælger fastsatte sædvanlige nettolistepriis gældende på leveringsdagen.

## 5. BETALING

Såfremt intet andet er aftalt, skal betalingen altid ske kontant. Sker betalingen ikke til forfaldstid, har Otra Danmark krav på forrentning af det skyldige beløb, regnet fra forfaldsdagen iht. Renteloven samt krav på betaling af rykkergebyr.

Betaler Køber ikke købesummen i rette tid, kan Sælger fra forfaldsdagen beregne sig rente på 1,25% pr. påbegyndt måned.

## 6. EJENDOMSFORBEHOLD

Sælger forbeholder sig ejendomsretten til det solgte, indtil hele købesummen med tillæg af påløbne omkostninger og renter er betalt.

## 7. LEVERINGSTID

Såfremt intet andet er aftalt, finder levering sted snarest muligt. I tilfælde, hvor leveringsuge er aftalt, er levering på den sidste dag i den stipulerede leveringsuge i enhver henseende at anse for rettidig levering.

Sælger kan kræve udskydelse af leveringstiden i følgende tilfælde:

- Ved forandringer af ordrer, som kræves af Køber.
  - Ved forsinkelse af leverancer eller arbejdsydelse, som Køber selv udfører eller lader udføre.
  - I tilfælde af force majeure, jfr. nærværende leveringsbetingelser pkt. 15.
- a) I tilfælde af, at arbejdet med leverancen må standses eller bliver forsinket ved offentlige pålæg.

I de ovennævnte punkter a., b. og d. forbeholder Sælger sig tillige ret til regulering af den aftalte pris i overensstemmelse med de hos Sælger i denne anledning afholdte omkostninger/udgifter.

## 8. FORSINKELSE

Forsinkes leverancen væsentligt, er Køber ved skriftlig meddelelse til Sælger berettiget til at hæve aftalen, hvis Køber forinden har reklameret uden ugrundet ophold efter forsinkelsens indtræden.

Gælder forsinkelsen kun en del af det solgte, kan Køber alene hæve købet for så vidt angår den pågældende del af materialet.

Såfremt der indtræder forsinkelser i forhold til den angivne beregnede leveringstid for skaffeordrer, indskrænkes Købers misligholdelsesbeføjelse til sådanne, som Sælger kan gøre gældende over for leverandøren.

Gælder forsinkelsen materiel, der er tilvirket efter Købers anvisninger eller specifikationer, eller er materialet af en beskaffenhed, der normalt ikke lagerføres af Sælger, kan aftalen alene hæves hvis forsinkelsen medfører, at Købers formål med købet ikke uden væsentlig ulempe for Køber kan opfyldes.

Kan Køber dokumentere, at forsinkelsen skyldes fejl eller forsømmelser fra Sælger, samt at han er blevet påført et som kunne påregnes som følge af forsinkelsen, har

Køber ret til erstatning for det tab der derved er påført ham. Erstatningen kan dog maksimalt andrage 10% af betalingen for den forsinkede ydelse. Herudover påtager Sælger sig ikke noget ansvar, jfr. pkt. 14 nedenfor.

## 9. FORDRINGSHAVERMORA

Undlader Køber, efter leveringstidspunktet er indtruffet, at afhente materialet eller give ordre til forsendelse, er Sælger berettiget, men ikke forpligtet, til at oplagre og forsikre ydelsen for Købers regning.

Undlader Køber trods skriftlig opfordring at afhente materialet, er Sælger – også i tilfælde, hvor materialet er fremstillet specielt efter Købers anvisning, eller specifikation – berettiget til at sælge dette bedst muligt for Købers regning og afkræve Køber købesummen med fradrag af det ved salget opnåede restprovenu efter omkostninger.

## 10. MANGLER

Ved levering skal Køber straks foretage en sådan undersøgelse af det solgte, som ordentlig forretningsbrug kræver.

Hvis Køber vil påberåbe sig en mangel, skal Køber straks give Sælger skriftlig meddelelse herom samt anføre hvori manglen består. Såfremt Køber har opdaget eller burde have opdaget manglen, og ikke reklamerer som anført, kan Køber ikke senere gøre manglen gældende.

Sælgers ansvar for mangler er i overensstemmelse med AB 92's § 10 stk. 4 fastsat til 5 år fra leveringstidspunktet. Såfremt leverancen sker til lager eller videresalg vil Sælgers ansvar for mangler dog maksimalt kunne udgøre 6 år, regnet fra Sælgers eget leveringstidspunkt.

Inden for perioden på 5 år regnet fra leveringstidspunktet (ved levering til lager eller videresalg maksimalt 6 år fra eget leveringstidspunkt) forpligter Sælger sig til at afhjælpe eventuelle mangler ved det leverede ved reparation eller omlevering efter Sælgers eget valg.

Sælgers ovenfor anførte forpligtigelse omfatter alene Sælgers egne udgifter til omlevering eller reparation. Eventuelle andre omkostninger til omleveringer, der er forbundet med en opstået mangel, herunder transport, ventepenge, diæter, logi samt omkostninger (herunder arbejds løn) ved blotlægning eller tilgængeliggørelse af defekte dele, er således Sælger uvedkommende.

Sælgers forpligtigelse til afhjælpning af mangler er betinget af, at Køber beviser, at det leverede materiel er mangelfuldt, og herunder dokumenterer, at materialet er opbevaret, installeret, anvendt og vedligeholdt korrekt.

Herudover påtager Sælger sig ikke yderligere ansvar for det leverede materiel, hvorfor Køber ikke kan hæve købet, kræve forholdsmæssigt afslag eller erstatning eller tilbageholde købesummen helt eller delvis.

Sælger er kun ansvarlig for, at det leverede er tilstrækkeligt og/eller passende til løsning af Købers opgaver i kapacitetsmæssig og anden henseende i det om-

fang, det er Sælger, der har foretaget dimensioneringer m.v. og i det omfang, køber dokumenterer, at de af Køber til grund herfor givne oplysninger vedrørende Købers krav er korrekte og fyldestgørende.

Sælger påtager sig under ingen omstændigheder ansvar for rådgivning, dimensionering og anden projektering foretaget af tredjemand.

Sælger påtager sig kun ansvar for meddelte oplysninger om dimensionering, materialevalg m.v., herunder også projektering eller bidrag hertil i det omfang dette er dækket af Sælgers professionelle ansvarsforsikring. Den til enhver tid gældende police kan rekvireres fra Sælgers kontor.

#### 11. RETURNERING AF VARER

Returnering af bestilte og leverede varer kan kun finde sted efter forudgående aftale og i henhold til de til enhver tid gældende returvarebetingelser for Sælger. Disse returvarebetingelser kan rekvireres ved henvendelse til Sælger.

#### 12. TROMLEBETINGELSER

##### Standard

Tromler debiteres i henhold til gældende prislister. Ved returnering inden for 9 måneder fra tromlens faktureringsdato vil kreditering finde sted til den fakturerede pris.

Ved returnering senere end 9 måneder efter tromlens faktureringsdato beregnes returværdien efter nedenstående regler:

Ved returnering 0-9 måned. krediteres 100 %

Ved returnering 10-18 måned. krediteres 50 %

Ved returnering 19- måned. krediteres 0 %

Kabeltromler kan kun returneres, når disse er i ubeskadiget stand.

Betalingsstromlerne kan afhentes uden omkostninger for Køber, hvis dette sker i forbindelse med en levering, dog må der beregnes assistance i forbindelse med læsning/losning af tomme tromler.

Engangstromler modtages ikke retur.

Når Køber ønsker at returnere tomme betalingsstromler, skal henvendelse ske til Købers sædvanlige kontaktperson hos Otra Danmark A/S, som arrangerer returfragten til vort lager.

Køber skal anføre alle tromle/batch nr. på returfragtbrevet.

Returnerede tromler vil altid blive krediteret den oprindelige debitor, selvom tromlen måtte være videregivet til tredjemand.

#### 13. PRODUKTANSVAR

Køber skal holde Sælger skadesløs i den udstrækning, Sælger pålægges ansvar overfor tredjemand for sådan skade og sådant tab, som Sælger efter dette punkts andet og tredje afsnit ikke er ansvarlig over for Køber.

Sælgeren er ikke ansvarlig for skade, forvoldt af det solgte:

a) på fast ejendom eller løsøre, som indtræder, mens materiellet er i Købers besiddelse.

b) på produkter, der er fremstillet af Køber, eller på produkter, hvori disse indgår eller for skade på fast ejendom eller løs-

øre, som disse produkter som følge af det solgte forårsager.

Sælgers erstatningsansvar kan dog aldrig overstige EURO 1 mio. pr. ordre.

I intet tilfælde er Sælger ansvarlig for driftstab, tabt fortjeneste eller andre økonomiske konsekvenstab.

De nævnte begrænsninger i Sælgers ansvar gælder ikke, hvis Sælger har gjort sig skyldig i grov uagtsomhed.

Hvis tredjemand fremsætter krav mod en af parterne om erstatningsansvar i henhold til dette punkt, skal denne part straks underrette den anden herom.

Sælger og Køber er gensidigt forpligtet til at lade sig sagsøge ved den domstol eller voldgift, som behandler erstatningskrav, der er rejst mod en af dem på grundlag af en skade eller et tab, som påstås forårsaget af det solgte. Det indbyrdes forhold mellem Køber og Sælger skal dog altid afgøres ved voldgift i henhold til pkt. 16.

#### 14. ANSVARSBEGRÆNSNING

Uanset hvad der foran er anført, og uanset eventuelt påvist uagtsomhed, er Sælger aldrig ansvarlig for driftstab, avancetab, andet indirekte tab eller følgeskader af nogen art, hvad enten ansvaret måtte støttes på almindelige erstatningsregler eller på andet grundlag.

Bestemmelsen finder ikke anvendelse såfremt Sælger har gjort sig skyldig i grov uagtsomhed.

#### 15. FORCE MAJEURE

Sælger er ansvarsfri for manglende eller forsinket opfyldelse af aftalen, som skyldes force majeure, krig, optøjer, borgerlige uroligheder, regeringsindgreb eller indgreb af offentlige myndigheder, ildsvåde, strejke, lockout, eksport- og/eller importforbud, manglende eller mangelfulde leverancer fra leverandører, mangel på arbejdskraft, brændstof, drivkraft eller nogen anden årsag, som ligger uden for Sælgers kontrol, og som kan forsinke eller hindre fabrikation og levering af det solgte.

Såfremt mangelfri eller rettidig levering hindres midlertidigt ved en eller flere af de ovennævnte omstændigheder, udskydes levering i et tidsrum svarende til hindringens varighed med tillæg af en efter omstændighederne rimelig periode til normalisering af forholdene. Levering til den således udskudte leveringstid anses i enhver henseende for rettidig. Såfremt leveringshindringen kan påregnes at ville vedvare længere end 8 uger, skal såvel Sælger som Køber være berettiget til at annullere aftalen, uden at dette skal anses for misligholdelse.

#### Standstning eller indskrænkning hos leverandør.

Indtræder der for skaffevarer standstning eller indskrænkning af driften hos den producent, hvor orden er placeret, er Sælger berettiget til - uden derved at pådrage sig erstatningsansvar - at ophæve leveringsaftalen helt eller delvist i samme udstrækning, som producenten måtte gøre det overfor Sælger, og sælger overdrager samtidig til Køber sit eventuelle erstatningskrav og andre beføjelser overfor producenten.

#### 16. LOVVALG, VÆRNETING

Eventuelle tvister mellem parterne afgøres i henhold til dansk ret og med voldgift i henhold til Det Danske Voldgiftsinstituts regler, dog således at enhver tvist vedrørende mangler ved det leverede vil kunne behandles ved Voldgiftsretten for Bygge- og Anlægsvirksomhed.

De nævnte begrænsninger i Sælgers ansvar gælder ikke, hvis Sælger har gjort sig skyldig i grov uagtsomhed.